

Steindorf **Gemeindezeitung**

am Ossiacher See



www.steindorf.gv.at

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Nr. 4 | August 2026 | 39. Jahrgang



Sommer am See **Lebensqualität, die wir schätzen**

VERANSTALTUNGEN IN UNSERER GEMEINDE

SEITE 17

LÄRMSCHUTZVERORDNUNG

SEITE 19

ZIVILSCHUTZPROBEALARM

SEITE 22



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, werte Gäste!

In den vergangenen Sommerwochen haben wieder zahlreiche Veranstaltungen schöne Begegnungen in unserer Gemeinde mit sich gebracht. Die folgenden Bilder geben einen kleinen Einblick in die vielfältigen Aktivitäten und besonderen Momente. Natürlich gab es darüber hinaus noch viele weitere Angebote unserer Vereine und Organisationen, die mit viel Herzblut zu einem abwechslungsreichen Programm beitragen. Ein großes Dankeschön gilt allen, die sich das ganze Jahr über für unsere Gemeinschaft engagieren und unser Zusammenleben so wunderbar bereichern.



Jugendfußballcamp des ASKÖ Bodensdorf mit dem FC Real Madrid!

Gemeinsam mit den spanischen Profis konnten die Kinder ihre Freude am runden Leder entdecken und dabei jede Menge Spaß haben. Ein tolles Erlebnis für unsere jungen Nachwuchstalente!



20 Jahre Urlaubstreue

Eine besondere Gästeehrung wurde beim Gasthof Gfrerer-Lipp gefeiert: Familie Köstner verbringt bereits seit zwei Jahrzehnten ihre schönsten Wochen des Jahres in Tiffen. Herzlichen Dank für diese langjährige Verbundenheit zu unserer Gemeinde!



Ein Jahrhundert Sieglinde Gemst!

Am 29. Juli 2026 feierte Frau Sieglinde Gemst im Kreise der

Familie ihren 100. Geburtstag. Ein ganzes Jahrhundert voller Leben, Liebe und Weisheit – was für ein außergewöhnliches Jubiläum! Ich durfte die Glückwünsche im Namen der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See überbringen und wünsche der Jubilarin für die weiteren Jahre alles erdenklich Gute und vor allem viel Gesundheit.



Jakobi- und Schützenkirchentag in Tiffen

Das Brauchtumsfest war auch heuer wieder überaus gelungen – geprägt von guter Stimmung, gelebter Tradition und vielen freudigen Gästen. Ein herzliches Dankeschön allen Mitwirkenden und Organisatoren.



Konzert der Hoch- und Deutschmeister

Ein musikalischer Höhepunkt im Park am See: Der Auftritt der Wiener Traditionskapelle begeisterte das Publikum mit klassischer Blasmusik und sorgte für einen wunderbar stimmungsvollen Abend.



Sommerfest in der Bücherei

Bei diesem Fest standen Bücher, Geschichten und das gemeinsame Vorlesen im Mittelpunkt. Eine schöne Gelegenheit, in gemütlicher Atmosphäre die Freude an der Literatur zu teilen und einen herrlich abwechslungsreichen Nachmittag zu verbringen.

Herzlichst,

Ihr Bürgermeister, Georg Kavalier

1. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel.: 0664 / 3108632



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

In den vergangenen Wochen hat sich im Bereich unserer Gemeindestraßen einiges getan. Mit der Sanierung des **Lindenweges** wurde Mitte Juli begonnen. Die Arbeiten sollen bis Ende August abgeschlossen sein. Im September wird außerdem der Abschnitt des **Radweges im Bereich des Hotels Urbani** saniert und fertiggestellt. Auch der **Mühlenweg** sowie ein Teil des **Unterberger Weges** werden im Dünnschichtverfahren saniert. Um die Lebensdauer unseres Straßennetzes weiter zu verlängern, werden ab September zudem **Risssanierungen** an unseren Gemeindestraßen begonnen beziehungsweise fortgesetzt.

Neben dieser erfreulichen Entwicklung möchte ich aber auch wieder ein wichtiges Thema ansprechen: **die Verkehrssicherheit**. Besonders zum Schutz unserer Kinder appelliere ich an alle Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer, die gesetzlichen Vorschriften sowie die bestehenden Verkehrsregelungen und Beschilderungen unbedingt einzuhalten.

Im Bereich des **Fußballplatzes am Radweg** gilt ein **generelles Fahrverbot**. Auf der Straße hinter dem Fußballplatz, vom Radweg in Richtung Minigolfplatz, besteht **ganzjährig ein Halte- und Parkverbot**. Auch die **Zufahrt zum Park am See ist generell verboten**.

Damit die gesetzlichen Vorschriften in diesen Bereichen künftig eingehalten werden, wird die Einhaltung neben der Exekutive auch durch einen **Security-Dienst kontrolliert**. Verstöße werden entsprechend zur Anzeige gebracht.

Wie bereits mehrfach erwähnt, möchte ich auch nochmals darauf hinweisen, dass am **Parkplatz beim Gemeindeamt in Richtung Kirche** der oberste Bereich als **Bushaltestelle ausgewiesen** ist. Dieser Bereich darf daher nicht als Parkplatz benützt werden.

Ich bitte Sie alle, diese Regelungen ernst zu nehmen und damit einen wichtigen Beitrag zu mehr Sicherheit und Rücksichtnahme in unserer Gemeinde zu leisten.

Zum Schluss möchte ich mich wiederum bei **allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Gemeindeamtes sowie unseres Bauhofes** für ihren engagierten und verlässlichen Einsatz bedanken. Ich wünsche Ihnen weiterhin einen **schönen und erholsamen Sommer!**

Ihr Vizebürgermeister
Hatberger Gotthard

2. Vizebürgermeister Ing. Andreas Augustin

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe u. Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

Tel.: 0676 5383301

Sprechtag: nach Vereinbarung

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Mit Anfang Juli durfte ich das Amt des 2. Vizebürgermeisters sowie die Funktion im Gemeindevorstand von meinem Vorgänger Ing. Reinhold Pertl übernehmen, der seine Tätigkeiten aus privaten Gründen zurückgelegt hat.

An dieser Stelle möchte ich mich bei Ing. Reinhold Pertl herzlich für seinen engagierten Einsatz und seine wertvolle Arbeit zum Wohle unserer Gemeinde bedanken. Sein Einsatz für die Bürgerinnen und Bürger von Steindorf am Ossiacher See verdient Anerkennung und Respekt. Für seinen weiteren Weg wünsche ich ihm alles Gute.

Auch aus sportlicher Sicht hat sich in unserer Gemeinde in den vergangenen Wochen einiges getan. Die Kampfmannschaft des ASKÖ Bodensdorf ist mit einem Unentschieden gegen Draschitz in die Herbstsaison gestartet. Ich wünsche der gesamten Mannschaft, dem Trainerteam sowie allen Funktionärinnen und Funktionären viel Erfolg für die bevorstehenden Herausforderungen und vor allem eine verletzungsfreie Saison.

Ein besonderes Highlight war auch der erstmals veranstaltete Dorfcup des ASKÖ Bodensdorf am 4. Juli. Bei herrlichem Sommerwetter kämpften sieben Teams um den Sieg. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und zeigte einmal mehr den starken Zusammenhalt und die Gemeinschaft in unserem Ort. Mein Dank gilt allen Organisatorinnen und Organisatoren sowie den zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmern.

Ebenso erfreulich ist, dass derzeit der Unterberger-Kegelpcup sowie Fredy's Tenniscup in vollem Gange sind. Als Teilnehmer freue ich mich dabei nicht nur über die sportlichen Herausforderungen, sondern auch über die zahlreichen geselligen Begegnungen und den kameradschaftlichen Austausch.

Auch im Bereich Wohnen konnten in den vergangenen Wochen wieder mehrere frei gewordene Wohnungen erfolgreich vergeben werden. Damit konnten wir weiteren Bürgerinnen und Bürgern attraktiven Wohnraum in unserer Gemeinde zur Verfügung stellen.

Für Anliegen, Anregungen oder Fragen zu meinen Zuständigkeitsbereichen stehe ich Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Sie erreichen mich unter der in dieser Gemeindezeitung angeführten Telefonnummer.

Ihr 2. Vizebürgermeister
Ing. Andreas Augustin



Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:
Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0.
Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH,
Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,
Tel. 04242/30795, E-mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
PERFECTPRINT



GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe, ländliches Netzwerk, Abfallwirtschaft, Friedhöfe & Aufbahnhungshalle

Sprechtag: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 4232006



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

Ein voller Erfolg für den guten Zweck: „Die magische Strandtasche“ im Seebad

Nach einer intensiven und unglaublich lustigen Probenwoche unter guten Freunden war es endlich so weit: Das Sommertheater „Die magische Strandtasche“ feierte seine Aufführung im Seebad.



Vor einer tollen Kulisse und mit bester Laune im Gepäck brachten **Sara Vadoc-Buttazovi** und ihre spielfreudigen Schulkinder der VS Bodensdorf das Publikum mit der spritzigen Komödie ordentlich zum Lachen. Der Applaus und die großartige Stimmung haben gezeigt, dass sich der kreative Einsatz der vergangenen Tage mehr als gelohnt hat.



Das Schönste daran: Da kein Eintritt verlangt wurde, war die Spendenbereitschaft der Zuschauerinnen und Zuschauer umso überwältigender. Ein riesiges Dankeschön gilt allen Zuschauern für die fantastische Unterstützung! Am Ende des Abends kam die stolze Summe von **520 Euro** zusammen. Dieser Betrag geht nun zu 100 Prozent an die „Stiftung Kinderträume“, um schwerkranken Kindern Herzenswünsche zu erfüllen.

Surf Days am Ossiacher See!

Vom 14. bis 30. August macht die Event Tour²⁶ Station im **Seebad Bodensdorf**. Freuen Sie sich auf jede Menge Surf-Action und sommerliches Strandfeeling direkt am Ossiacher See.



Der Geschäftsführer der Region, Herr Georg Overs, eröffnete mit der Obfrau vom TVB, Frau Mag. Veronika Zorn, die **SURFDAYS Event Tour** im **Seebad Bodensdorf am Ossiacher See**. Die neue Freizeitattraktion mit einer mobilen FlowRider-Welle.

Sanierung des Lindenwegs läuft auf Hochtouren

Nach intensiver Planung konnte das Bauprojekt nun endlich in Angriff genommen werden. Aktuell konzentrieren sich die Arbeiten auf den Untergrund der Straße. Im Zuge einer fachgerechten Kofferrung wird das



Fundament teilweise neu aufgebaut, um den Lindenweg langfristig stabil und frostsicher zu machen.

Verlaufen die Arbeiten weiterhin nach Plan, ist die Fertigstellung der Straße für **Ende August** vorgesehen. Bis dahin bittet die Gemeinde weiterhin um Verständnis für die kurzzeitigen Beeinträchtigungen und freut sich auf eine moderne, sichere Straße im Spätsommer.

Tourismuszahlen

Saisonmäßig sind wir in der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See sehr gut gestartet: Die Monate Mai, Juni und Juli weisen gesamt rund 122.000 Nächtigungen auf. Im Vorjahresvergleich müssen wir an dieser Stelle ein kleines Minus von zirka 2.000 Nächtigungen hinnehmen.

Sowohl im Mai als auch im Juli waren im heurigen Jahr mehr Gäste in unserer Gemeinde als im Jahr 2025. Einzig der Juni verzeichnete vergangenes Jahr um mehr als 5.000 Nächte als im Juni 2026.

Betrachtet man die bisherigen Gesamtnächtigungszahlen (von Jänner bis inkl. Juli!) im heurigen Jahr, sind wir jetzt schon mit rund 5.000 Nächten auf der Überholspur.

Wir sind bei diesem Sommer guter Dinge, dass wir die kommenden Wochen auch noch sommerliche Temperaturen genießen können und unsere Gäste am See und / oder am Berg eine tolle Zeit haben werden.

Ich wünsche Ihnen allen weiterhin schöne Sommertage!

Ihr GV

DI Arno Blasge



Kärntner Linien
Wir verbinden.

UMSTEIGERTAGE

Mit
Gewinn-
spiel!

Bus und Bahn in ganz
Kärnten **kostenlos** testen!

UMSTEIGER TAGE

16.–22. September

Die Beförderung erfolgt nach Maßgabe der freien Plätze.
Keine Anrechnung auf gültige Zeitkarten möglich. Gilt nicht für Sonderverkehre.

Alle Infos: www.kaerntner-linien.at



GV Susanna Santer-Hochsteiner

Referat: Wasserversorgung und
Kanalisation, Kultur- und
Jugendreferat

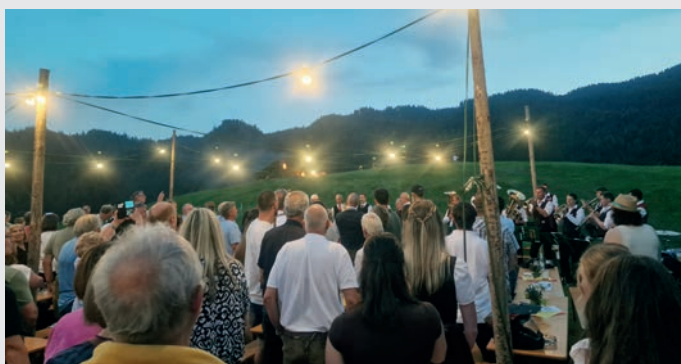
Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 1208306



**Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe
Gemeindebürger, liebe Jugend!**

Von der Sonnwendfeier, organisiert von der **Dorfge-
meinschaft Tiffen**, am 19.06.2026 beim Bauernhof
Kofler vlg. „Paule“ in Nadling, ging es am darauffolgen-
den Tag direkt weiter zum 56. Steindorfer Kirchtag beim
Piller Saal.



Gemeinsam mit der Trachtenkapelle Tiffen, dem MGv Tiffen und der Landjugend Tiffen wurde bei der Sonnwendfeier ein stimmungsvolles Fest gefeiert. Auch beim **Steindorfer Kirchtag** war trotz des schlechten Wetters für beste Stimmung gesorgt. Für eine ausgelassene Tanzstimmung sorgte die Band **Folkxtime**. Gutes Essen, nette Bewirtung und geselliges Beisammensein rundeten den Kirchtag ab.

Am 03.07.2026 war es dann leider auch in der Volksschule Steindorf so weit: Die Türen der Schule wurden für immer geschlossen. Viele emotionale Momente und bewegende Worte aller Beteiligten rührten an diesem besonderen Tag zu Tränen. Besonders berührend war der letzte Auftritt der Kinder, den sie mit viel Freude und Engagement zum Besten gaben.

Zum Schulschluss luden die **Dorfkinder Tiffen** am 12.07.2026 zu einem gemütlichen Fest ein. Mit zahlreichen Stationen und einer Tombola mit tollen Preisen war für Groß und Klein einiges geboten. Köstliche selbstgemachte Kuchen und viele nette Gespräche sorgten für einen fröhlichen und gelungenen Nachmittag.

Heiter ging es am nächsten Tag weiter zum **2. Straßenfest der Dorfgemeinschaft Steindorf**. Trotz eines kurzen Unwetters, wurde gemeinsam weitergefeiert und für gute Stimmung gesorgt. Ein geselliger und unterhaltsamer Abend, bei dem der Spaß trotz des Wetters nicht zu kurz kam.

Am 18. Juli 2026 fand im



Rüsthause Bodensdorf das traditionelle Sommerfest der Freiwilligen Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran statt. Für die musikalische Umrahmung sorgte die Trachtenmusik-
kapelle Bodensdorf mit einem stimmungsvollen Konzert. Die Besucherinnen und Besucher genossen die schwungvolle Musik und die gemütliche Atmosphäre rund um das Rüsthause. Bei Speis und Trank, guter Unterhaltung und geselligem Beisammensein verbrachten die Gäste einen schönen Abend.



Am 26. Juli 2026 fand in Tiffen der traditionelle Jakobschützen-Kirchtag statt. Gemeinsam mit der uniformierten Schützengarde wurde der Festtag gebührend gefeiert. Der Kirchtag begann mit dem feierlichen Marsch der Schützen vom Dorf zum Festgottesdienst. Für die Besucherinnen und Besucher gab es dabei auch eine eindrucksvolle Salve der Schützen – ein besonderer Moment, der die festliche Stimmung unterstrich.



Ein weiterer musikalischer Abend war das **Sommerkonzert im Kurpark mit der TMK Bodensdorf**. Unter der Leitung von Ewald Unterweger und Kapellmeister Ingo Pfirrmann wurde den Besucherinnen und Besuchern ein wunderschöner Abend geboten. Bei herrlicher Atmosphäre, stimmungsvoller Musik hätte dieser Sommerabend wohl kaum schöner sein können. Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Die perfekte Bewirtung durch Manja und ihrem Team ließ keine Wünsche offen und rundete diesen besonderen Abend zu einem wahren Sommertraum ab.

Und wir bleiben auch gleich hier und genießen am 30.07.2026 das Chorkonzert des **Singkreises Bodensdorf-Ossiacher See**. Unter dem Motto „*Tua lei lauschn*“ wurde ein abwechslungsreicher und unterhaltsamer Abend geboten. Durch das Programm führte Gudrun Schuschnig. Für viele heitere Momente sorgte Ernst Schweigreiter, der mit seinen Geschichten in Kärntner Mundart das Publikum zum Schmunzeln und Lachen brachte. Musikalisch umrahmt wurde noch von den Damen Walpurga und Bianca, die mit ihren Beiträgen für zusätzliche stimmungsvolle Momente sorgten.

Herzlichst Eure Jugend- und Kulturreferentin
Susanna Santer-Hochsteiner



GV Gabriele Köffler-Kavalár

Referat: Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugendliche und Kinder!

Aktuelles aus KEM und KLAR!

Einige interessante Veranstaltungen und Termine stehen an:

Geführte Wanderung

Wir laden zur spannenden, naturkundlichen Wanderung im Bleistätter Moor ein. Neben dem gemeinsamen Wandern erfahren Sie Wissenswertes über unsere heimische Tier- und Pflanzenwelt, Insekten sowie Vögel. Fachlich angeleitet und begleitet werden die Wanderungen von der Biologin, Ornithologin und Bergwanderführerin Mag. Ulrike Knely vom Verein NaTour Erleben. **Anmeldung unter 0699 18177737**

Am 15.09.2026 | 10 – 13:00 Uhr Südparkplatz Bleistätter Moor (Parkplatz SlowTrail).



Repair Cafe

Wir reparieren gemeinsam Ihre defekten Haushalts- und oder Garten(klein)geräte, kaputte Textilien etc.

Am 12.09.2026 von 15:00 – 18:00 Uhr | Dorfgarten Bodensdorf (Bahnhofstraße 6, 9551)



Eltern Kind Fahrrad Training

Unter dem Motto „Gemeinsam sicher unterwegs“ stärken professionelle Trainer:innen die Radfahrkompetenzen von Kindern ab 6 Jahren und ihren Eltern. **ANMELDUNG** unter jennifer.ploeschberger@mittelkaernten.at
Am 16.09.2026 von 15:00 – 17:30 Uhr | Sportplatz Gemeinde Treffen (Sportplatzweg 2, 9521 Treffen).

Verteilaktion Bäume und Sträucher

Die KLAR! ladet zur Baum- und Strauchverteilaktion ein! Um Ihre Gärten klimafit zu machen und die regionale Biodiversität zu stärken, werden kostenlos heimische Beeren- und Heckensträucher, Obstbäume und schattenspendende Gehölze an die Gemeindebürger:innen ausgegeben. Diese Pflanzen trotzen dem Klimawandel, spenden an heißen Tagen wertvollen Schatten und bieten



Vögeln sowie Insekten eine wichtige Lebensgrundlage.

14.10.2026 von 16:00 – 18:00 Uhr |

vor der Gärtnerei Teuffenbach (Dorfstraße 37, 9552)

15.10.2026 von 16:00 – 18:00 Uhr |

Lobisserplatz / Gasthof Huber (Tiffen 9, 9560 Tiffen)

„Umwelt“ Sprechstunde: Themen: Förderberatung, Energie sparen, Baum- und Strauchschnitt im Herbst. Mittwoch, 23. September, 08:00 – 10:00 Uhr

Rund 150 Besucher:innen bei „Mach was Draus“ in Bodensdorf

Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen wurde der Dorfgarten Bodensdorf am 30. Mai zum Treffpunkt für alle, die sich für Nachhaltigkeit, Regionalität und gemeinschaftliches Engagement interessieren. Unter dem Motto „Mach was draus!“ lud die KEM und KLAR! zu einem abwechslungsreichen Umwelt-Aktionstag ein. Rund 150 Besucher:innen nutzten die Gelegenheit, sich an zahlreichen Mitmach-Stationen zu informieren, Neues auszuprobieren und praktische Tipps für einen nachhaltigen Alltag mitzunehmen. Neben dem bereits etablierten Repair Cafe, gab es eine kostenlose Bike Repair Station, eine Kleider-Tauschbörse, eine Upcycling Station, einen Workshop zum Bau von Nisthilfen für Vögel und Insekten, ein Koch-Workshop sowie einen Flohmarkt. Außerdem informierte der Zivilschutz-Experte Helmut Stocker zur Krisenvorsorge bei Blackouts, Überschwemmungen, Stürmen und Co.. Für das leibliche Wohl sorgte Caroline Holleis der Greisslerei Rasch mit regionale Köstlichkeiten, Snacks, Kuchen und zahlreiche Tipps rund um die regionale Küche.



Schattenbäume Strandbad und Kurpark

Unterstützt durch das Budget der KLAR! konnten Ende Mai zwei Schattenbäume im Kurpark und im Strandbad Bodensdorf nachgepflanzt werden – So wurde eine nachhaltige Maßnahme zur natürlichen Beschattung gesetzt. Alle angeführten Veranstaltungen der KEM und KLAR! sind kostenlos und die Termine finden Sie zudem übersichtlich und aktuell in unserem Newsletter (sollten Sie Interesse am Newsletter haben – gerne ein Mail senden an: jennifer.ploeschberger@mittelkaernten.at) oder online unter: www.klima-mittelkaernten.at/ossiacher-see/aktuelles Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen noch ein paar schöne Ferientage und einen guten Start ins neue Kindergarten- bzw. Schuljahr!

Herzlichst,

Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalár



Wir modernisieren Ihre Küche

mit neuen Fronten nach Maß!

- ✓ Preiswerte Alternative zum Neukauf
- ✓ Kein aufwändiges Herausreißen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Dekorvielfalt: Holzdessins, Oberflächen
- ✓ Nachhaltige, umweltgerechte Lösung

PORTAS-Fachbetrieb
Thomas Münzer - Tischlermeister
Gerlitzstr. 54 - 56 • 9521 Treffen
0 42 48/27 93

Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at

Neu in meist
nur 1 Tag!

vorher

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1

■ Neues aus dem Reich der Bücher

Am 7. Juli fand unter reger Teilnahme unser Sommerfest mit literarischen Texten, Musik, Ausschank und kommunikativem Austausch statt. Wir bedanken uns herzlich bei allen unterstützenden und helfenden Händen, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben. Viele Bücher von verschiedenen BestsellerautorInnen sind eingetroffen. Die Auswahl ist groß! Diese reicht von Kinderbüchern, Young Adults, Biografien, Romanen und Sachbüchern.

Einige Neuerscheinungen stelle ich hier vor:

Freudenberger, Werner: „Flussparadies Friaul – Julisch Venetien: Entdeckungstouren am Wasser. In unserem Nachbarland gibt es bekannte Flüsse, nicht nur den Tagliamento, die erkundenswert sind. Die Beschreibung von Ausflugsmöglichkeiten für Wanderungen, Besichtigungen von Ortschaften, für delikate Mahlzeiten und dem Anstoß zum Verweilen und Innehalten, laden uns richtig dazu ein, so manchen Tipp auch tatsächlich in die Realität umzusetzen. Nachschlagsenswert!

Raubaum, Lena; Pavoni, Verena: „Schlich ein Puma in den Tag“ ist ein Buch in wunderbarer Aufmachung, welches für Kinder als auch für Erwachsene geeignet ist. Der Inhalt zeigt die Entstehung von Tierzeichnung in Kombination mit einem Text zu der jeweiligen Seite mit Zeichnung. Ein Buch zum Durchblättern, Nachdenken, Einstudieren und Nachmalen. Ansprechende Aufmachung! Leicht und verständlich verfasst! Ein absolutes MUSS für jede Persönlichkeit!



Vorankündigung: Wald

Im Rahmen der Triennale vom Kulturverein Kärnten findet am 5. September um 16:00 die Eröffnung des Kunstprojektes zum Thema „Schwach“ am Ossiachberg auf dem Gelände der Familie Winkler statt. Bei diesem Augenschmaus erwarten uns wieder unvergleichbare Objekte ansässiger Kunstschaffender: Waltraut Winkler, Tanja Krauss, Hilde Steiner, Gitti Schmid-Schmidfelden, Ina Seiser, Hans Freithofnig, Werner Kastunig.



Kunst & Kultur

Am 11. und 12. Juli war das Kammerorchester Archi die Patriarchi zu Gast bei uns in Bodensdorf. Viele Besucher und Besucherinnen harften sowohl bei stürmischen Wetterverhältnissen im Pavillon, sowohl auch bei beeindruckender Atmosphäre in der Kirche aus, um den betörenden Klängen des Orchesters und der hervorragenden Sopranistin zu lauschen. Danke an alle, die zur Durchführung dieser Darbietungen Ihre Energie eingesetzt haben.

LAND KÄRNTEN

Stammtisch

für pflegende Angehörige

Wir laden alle pflegenden An- und Zugehörigen sowie Interessierte der Gemeinden
Albeck, Feldkirchen, Himmelberg, Steindorf, Steuerberg und Ossiach
herzlich zum Vortrag ein.

„Der Kopf vergisst, was das Herz erinnert“

Demenz ist mehr als nur Gedächtnisverlust
Demenz beeinflusst Gefühle, die gesamte Art, wie Menschen sich und ihre Welt erleben.
Auch diejenigen, die pflegen und begleiten.
Es gibt eine Möglichkeit, wie unerreichbar scheinende Menschen erreicht werden können: Über das Herz denn das Herz wird nicht dement

Vortragende: **Frau Prof. Mag. Renate Kreutzer**
Termin: **07. Sept. 2026**
Uhrzeit: **16:00 Uhr**
Ort: **Walluschnig-Saal, Hauptplatz 10, 9560 Feldkirchen**

Auf ihr kommen freuen sich ihre Pflegenahversorgerinnen:
Silvia Maierbrugger 0664/3472775
Martina Spitale 0664/3472774
Angelika Egger 0664/3472771

Kostenlos!

■ Kameradschaftsbund Steindorf

Aktivitäten und Teilnahme an Veranstaltungen des ÖKB AOV Steindorf im 1. Halbjahr 2026:

Generalversammlung unseres Ortsverbandes mit Obmann OSR Dieter Hardt- Stremayr im Gasthaus Hobitsch und Teilnahme an den JHV der Ortsverbände im Bezirk. Traditionsgemäß begleiteten wir mit dem Fahnenblock die Fronleichnamsprozession in Bodensdorf. Ein besonderer Anlass unserer Ausrückungen waren die Feiern zum 100-jährigen Bestehen des „Khevenhüller 7er Bund Villach“, an dem viele Abordnungen aus dem In- und Ausland teilnahmen und an der Hemmawallfahrt mit Standartensegnung des ÖKB Landesfrauenverbandes in der Khevenhüllerkaserne in Klagenfurt. Einladungen gab es zu den Geburtstagen: Isolde Duller feierte ihren 99sten, Dr. Martin Kiss und Wilfried Dolzer ihren 80 Geburtstag. Nette Zusammenkünfte gab es im Gasthaus Walcher bei den Stammtischrunden, dem Fleischnudelessen und einen gemütlichen Nachmittag verbrachten wir bei der Sepplhütte auf der Gerlitz.

Johanna Klammer



■ Ausflug des Ktn. Seniorenringes OG Steindorf

Ein herrlicher Sommertag bot uns ein rundum gelungener Ausflug mit Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr. Entlang der herabstürzenden Wasserfälle im Maltatal schlängelte sich der Bus über die 14,4 km lange kurvenreiche Hochalmstraße hinauf in die Bergwelt. Oben angekommen zog die mächtige Kölnbreinsperre mit ihrer 200 m Höhe und 626 m Länge alle Blicke auf sich. Begeistert waren wir von dem grandiosen Panorama der umliegenden Gipfel. Nach den vielen Eindrücken folgte die kulinarische Stärkung im Berghotel Malta. Am Nachmittag ging die Fahrt nach Obermillstatt, wo ein Besuch im Heimat- und Tourismuseum auf dem Programm stand. Unter dem Schatten einer Linde wurden Kaffee mit ausgezeichneten Mehlspeisen serviert. Nach diesem gemütlichen Beisammensein traten wir mit Chauffeur „Edi“ über Feld am See und das Afritztal gut gelaunt die Heimreise an. Ein Danke der Organisatorin Reinhilde Popernitsch.

Johanna Klammer



Wir wünschen einen schönen Sommer!



Traditionelle Handwerkskunst mit 78 Jahren Erfahrung

Zimmerei Kofler und Kavalär Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

office@dein-holzhaus.at

EBERHARD
IMMOBILIEN

**ENTSPANNTER & SORGENFREIER
IMMOBILIENVERKAUF?**

**Ja, mit einem WIN-WIN-WIN
Maklerin-Service**



Mag.(FH) Margit Eberhard

Immobilientreuhänderin & Mediatorin

Klagenfurter Straße 3 • 9560 Feldkirchen

Tel.: 0664 793 22 21 • office@eberhard-immo.at

www.eberhard-immo.at



KFZ-REPARATUREN
vom Fachbetrieb

KFZ-WERKSTÄTTE
WALTER HUETER
DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF

Tel.: 04248/29700 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0664 / 3029700
Email: kfz-hueter@aon.at

Reparaturen & Serviceleistungen jeglicher Art - Karosserie Fachbetrieb -
Versicherungsdirektabrechnung - Überprüfung G57a - Lackierung

Karosserie
Fachbetrieb

KFZ
Mechaniker

Kfz-Service
alle
Marken

■ Pensionistenverband Bodensdorf:

Gemütlicher Saisonabschluss beim Urbani Wirt

Mit einem gemütlichen Abschlussnachmittag am 25. Juni 2026 ließ der Pensionistenverband Bodensdorf seine Frühjahrssaison ausklingen. Ein besonderer Dank gilt dem Gasthof „Urbani Wirt“ mit Wirtin Elfriede Nindler. Die Kosten für die „heiße Liebe“ wurden je zur Hälfte von Familie Nindler und vom Pensionistenverband Bodensdorf übernommen. Diese großzügige Geste wurde von allen Anwesenden sehr erfreut aufgenommen. Wir bedanken uns auch beim gesamten Mitarbeiterteam, welches uns stets gut bediente und verwöhnte. Unserer Obfrau Anni Pilgram wünschen wir baldige Genesung, damit sie uns mit Ihrem Einsatz noch lange erhalten bleibt. Nach der Sommerpause lädt der Pensionistenverband Bodensdorf wieder zu seinen beliebten gemütlichen Spielenachmittagen ein. Der erste Termin findet am Donnerstag, 24. September 2026, um 14:00 Uhr statt. Es sind alle herzlich eingeladen, gemeinsam einen unterhaltsamen und geselligen Nachmittag zu verbringen.



Christa Furlan mit Obfrau Anni Pilgram



Spielenachmittage

■ Seniorenbund Steindorf

„Senza Confini“

Mit dem Bus ging es diesmal Richtung Italien, um mit der Gondelbahn den Monte Lussari zu „erklimmen“. Nach einer gemeinsamen Messe, gestaltet vom Seniorenchor, konnte jeder das herrliche Panorama der Julischen Alpen bewundern. Wieder im Tal und gestärkt mit italienischen Köstlichkeiten führte die Reise weiter zum Lago di Fusine, dessen landschaftliche Schönheit jeder bei blauem Himmel und Sonnenschein genießen konnte. Den Ausklang bildete - wieder in Kärnten - die Einkehr in einer Buschenschank. Resümee der Senioren: „Wieder ein wunderschöner Ausflug! Dank gilt den Organisatoren Hans Neumayer und Obmann Sepp Bergmann.“



Seniorenbund Steindorf beim Irschener Kräuterfest

Bei sonnigem Wetter fuhren die Senioren über das Gegendal, vorbei an unseren wunderschönen Kärntner Seen (Afitzter See, Brennsee und Millstätter See) nach Spittal und weiter nach Dellach im Drautal, wo allen ein vorzügliches Mittagessen mundete. Gut gestärkt ging es danach zum 25. Jubiläumskräuterfestival in Irschen. Dort erwarteten uns zwei überaus kompetente „Kräuterhexen“ zu einer fachkundigen Führung, in der erinnert wurde, welche wertvollen Schätze der Natur vor unserer Haustür wachsen. Eingedeckt mit Kräuterköstlichkeiten traten alle die Heimreise an, in der Buschenschank Egger gab es noch einen Zwischenstopp. Ein Dankeschön den Organisatoren Obmann Sepp Bergmann und Hans Neumayer für den gelungenen Ausflug! Dazu trug auch unser Buschauffeur Christian Nindler bei, der mit guter Laune und Humor alle stets sicher ans Ziel bringt.





■ Trachtenfrauen Tiffen

Frau Gerlinde Unterherzog, feierte kürzlich Ihren 105. Geburtstag. Sie war ehemalige Landesobfrau und eine geschätzte Freundin unseres Vereines. Die regelmäßigen Begegnungen mit ihr, sind für uns stets eine besondere Freude. Für die vielen Jahre freundschaftlicher Verbundenheit wollen wir unseren herzlichen Dank aussprechen.

Wir wünschen Dir, liebe Gerlinde, weiterhin viel Kraft und Gottes Segen.

Die Tiffner Trachtenfrauen



■ Landjugend Tiffen

Mit viel Einsatz, Zusammenhalt und Freude am gemeinsamen Tun konnte die Landjugend Tiffen auch heuer wieder zahlreiche Veranstaltungen auf die Beine stellen. Den Auftakt bildete unser traditionelles Osterfeuer, gefolgt vom 4er-Cup, bei dem sich die Teams durch verschiedenste Stationen kämpfen mussten – vom Darten und Getränke-Tasting bis hin zum Weitergeben von Mehl mit dem Mund waren Geschick, Teamgeist und eine Portion Spaß gefragt. Bei der 1. Maifeier wurde gemeinsam gefeiert und zahlreiche Tombolapreise konnten gewonnen werden. Ein besonderes Highlight war unsere Håckschnitzelparty mit selbstgemachtem Schnaps, besonderen Special-Getränken und bester Stimmung bis in die frühen Morgenstunden. Den Abschluss bildete das Pflügen im Rahmen der Drei-Furchen-Tournee. Ein herzliches Dankeschön gilt allen Mitgliedern, Helferinnen und Helfern, Sponsoren und natürlich allen, die unsere Veranstaltungen besucht und unterstützt haben. Nun freuen wir uns bereits auf unser Jubiläum im kommenden Jahr!



**VERMESSUNG
RASPOTNIG**



**Ihr idealer Partner für sämtliche
Grenzvermessungen und Bauvorhaben.**

Wir unterstützen Sie fachkundig bei Ihrem Projekt!

Grenzwiederherstellung • Grundteilung • Parzellierung • Grenzkataster
Grundstücksvereinigung • Bauabsteckung • Bauverhandlung
Massenermittlung • Bestandsaufnahme • Umwidmung • Servitut
Grenzstreitigkeiten • Grundstückskauf • Behördenwege

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

**Villacherstraße 9 • A-9560 Feldkirchen
+43 (0)4276 2425 • office@vermessung-raspotnig.at
www.vermessung-raspotnig.at**



Sommer in der Baumschule Teuffenbach



Baumschule

GartenService

TEUFFENBACH

A-9552 Steindorf am Ossiacher See, Tel 04243/484, teuffenbach@baumschule.at



■ Erfolgreiche Schwimmkurswoche der ÖWR Bodensdorf

Von 13. bis 17. Juli 2026 stand das Strandbad Bodensdorf ganz im Zeichen der Schwimmausbildung. Die Österreichische Wasserrettung – Einsatzstelle Bodensdorf durfte insgesamt 28 Kinder zum diesjährigen Schwimmkurs begrüßen. Eine Woche lang wurde mit viel Freude, Motivation und großem Engagement geübt, gelacht und gelernt. Den krönenden Abschluss bildete die große Schwimmprüfung am Samstag, dem 18. Juli, bei der die Kinder ihr Können unter Beweis stellten. Besonders erfreulich war zu sehen, wie viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Laufe der Woche über sich hinausgewachsen sind.

Schwimmen zu können ist weit mehr als nur eine Freizeitbeschäftigung – es ist eine lebenswichtige Fähigkeit. Gerade in einer Region mit zahlreichen Seen ist es besonders wichtig, dass Kinder frühzeitig einen sicheren und verantwortungsvollen Umgang mit dem Wasser erlernen. Gleichzeitig gilt: Nach dem Schwimmkurs ist vor dem Schwimmtraining. Regelmäßiges Üben und Festigen der erlernten Fähigkeiten ist entscheidend, um Sicherheit und Ausdauer im Wasser weiterzuentwickeln.

Ein herzliches Dankeschön gilt dem gesamten Ausbilder- und Helferteam der ÖWR Bodensdorf, das mit viel Zeit, Geduld und Herzblut für eine abwechslungsreiche und sichere Kurswoche gesorgt hat. Ebenso bedanken wir uns bei den Eltern für ihr Vertrauen und ihre Unterstützung.

Wer weiß – vielleicht war unter den diesjährigen Teilnehmerinnen und Teilnehmern bereits der eine oder die andere zukünftige Wasserretterin oder zukünftige Wasserretter, die sich in einigen Jahren selbst für die Sicherheit am und im Wasser engagieren werden. Die Freude und Begeisterung vieler Kinder lässt jedenfalls auf eine vielversprechende Zukunft hoffen.



Die stolzen Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Schwimmkurses 2026 der ÖWR Bodensdorf.

■ Gemeinschaftsübung am Ossiacher See stärkte Zusammenarbeit der Einsatzkräfte

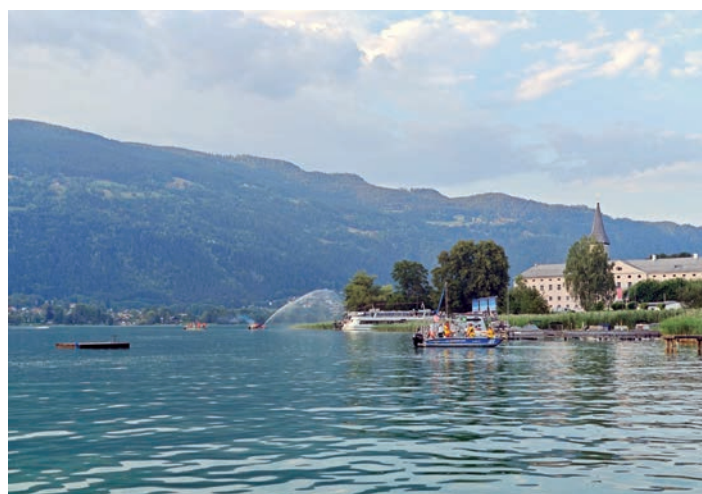
An zwei Übungsabenden, am 03. und 17. August 2026, fand am Ossiacher See eine groß angelegte Gemeinschaftsübung der Österreichischen Wasserrettung und der Feuerwehren statt. Ziel der Übungen war es, die Zusammenarbeit der verschiedenen Einsatzorganisationen bei Einsätzen am und auf dem Wasser zu festigen und die Abläufe organisationsübergreifend zu trainieren.

Seitens der Gemeinde Steindorf nahmen die Österreichische Wasserrettung – Einsatzstelle Bodensdorf, die Freiwillige Feuerwehr Bodensdorf sowie die Freiwillige Feuerwehr Steindorf an den Übungen teil. Gemeinsam mit den Einsatzstellen der Wasserrettung aus der Region Ossiacher See, den Feuerwehren des Bezirks Feldkirchen, der Tauchgruppe Waiern sowie dem Polizeiboot wurden verschiedene Einsatzszenarien realitätsnah beübt.

Die Gesamteinsatzleitung der Wasserrettung war im Strandbad Bodensdorf eingerichtet. Von dort aus wurden die einzelnen Übungslagen koordiniert. Zu den Szenarien zählten unter anderem ein Bootsbrand in der Seemitte, ein Brand eines Bootshauses sowie die Suche und Rettung einer untergegangenen Person.

Besonderes Augenmerk lag auf der Koordination der Einsatzkräfte sowie dem Personal- und Materialtransport über den Wasserweg. Die Zusammenarbeit aller beteiligten Organisationen funktionierte dabei hervorragend und zeigte einmal mehr, wie wichtig regelmäßige gemeinsame Übungen für eine professionelle und effiziente Einsatzabwicklung sind.

Ein herzlicher Dank gilt allen Einsatzkräften, die ihre Freizeit für diese wichtigen Übungen zur Verfügung gestellt und damit einen wertvollen Beitrag zur Sicherheit am Ossiacher See geleistet haben.



Gemeinsames Training für mehr Sicherheit

- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen
(lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



**Wenn Sie das
Bessere suchen!**

9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, www.thon-malerei.at

■ Die Kirchtagstader sind wieder unterwegs!

An vielen Türen haben sie bereits geläutet, bei manchen wird es gewiss noch der Fall sein. Die Kirchtagstader der Zechgemeinschaft Tschöran/Bodensdorf gehen in den heißen Sommermonaten wieder von Haus zu Haus, um die Bewohnerinnen und Bewohner von Tschöran und Bodensdorf zum Jahreskirchtag einzuladen, und um Rede und Antwort auf offene Fragen stehen.

Das Kirchtagstaden, das hierorts vermutlich unter dem Begriff "Pulvergeldsammeln" sogar etwas gängiger ist, ist inzwischen in unserem Brauchtum des Jahreskirchtags tief verankert und gehört für viele fast schon zum Sommer dazu. Auch viele unserer Burschen erinnern sich gerne an besonders gesellige Abende beim Sammeln. Gerüchten zufolge gab es auch Tage in der Vergangenheit, an denen das erste Haus auch gleichzeitig das letzte Haus war, an dem man geklingelt hat.

In diesem Sinne würde die Zechgemeinschaft Euch alle recht herzlich zum Jahreskirchtag am 13. und 14. September und den damit einhergehenden Gottesdiensten, dem Festumzug, den Kranzniederlegungen mit Festansprachen an den Kriegerdenkmälern sowie den beiden Abendveranstaltungen beim Urbani Wirt einladen.

Kommt vorbei und feiert mit uns!



ZU KAUFEN:

familienfreundliche und preiswerte
Eigentumswohnung in Treffen



3 Zimmer auf 83 m² & überdachter Balkon, HWB C-73
EUR 198.750,- zuzügl. Carport

**Denken auch Sie an einen
Verkauf Ihrer IMMOBILIE?**

Ich berate Sie gerne persönlich.

**Raiffeisen
Immobilien** 
Maklerservice & Bewertung

Ihre Immobilien-Expertin vor Ort:

Sonja Mühlbacher-Kolhuber
Nikolaigasse 4, 9500 Villach

✉ smk@rai.immo

☎ +43 577 43 – 230

raiffeisen-immobilien.at





■ FF Bodensdorf-Tschöran

Feuerwehr auch abseits der Einsätze aktiv

Neben den Einsätzen kam auch die Kameradschaft nicht zu kurz. Am 18. Juli veranstaltete die FF Bodensdorf-Tschöran wieder ihr traditionelles Sommerfest. Die Veranstaltung war gut besucht und bot eine schöne Gelegenheit, gemeinsam einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Auch bei den Festen unserer Nachbarfeuerwehren war die FF Bodensdorf-Tschöran vertreten. Der Austausch und die gute Zusammenarbeit mit den Feuerwehren in der Umgebung sind uns wichtig und werden auch bei gemeinsamen Einsätzen und Übungen immer wieder gebraucht.

Natürlich wurde auch regelmäßig geübt. Bei mehreren Übungen wurden verschiedene Einsatzsituationen trainiert und die Abläufe in der Mannschaft gefestigt. Auch im Spätsommer und Herbst stehen weitere Übungen auf dem Programm, um für die kommenden Einsätze gut vorbereitet zu sein.



Ein ereignisreicher Sommer für die FF Bodensdorf-Tschöran

Der bisherige Sommer war für die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Bodensdorf-Tschöran wieder sehr abwechslungsreich. Neben zahlreichen Einsätzen standen auch Übungen, Veranstaltungen und die Pflege der Kameradschaft auf dem Programm. Besonders die Zahl der Einsätze ist heuer auffällig: Bereits 89-mal musste die FF Bodensdorf-Tschöran in diesem Jahr schon ausrücken – so viele Einsätze wie noch nie zuvor in diesem Zeitraum.



Ein Schwerpunkt der vergangenen Monate waren die Einsätze rund um und auf dem Ossiacher See. Gerade in den Sommermonaten ist die Feuerwehr hier immer wieder gefordert. Dazu kamen einige Unwettereinsätze im August, bei denen die Kameradinnen und Kameraden unter anderem bei Schäden durch Starkregen und Wind im Einsatz waren.

Mit Vorfreude in den Herbst

Ein besonderer Termin steht heuer ebenfalls auf dem Programm: **Am Sonntag, dem 25. Oktober 2026, veranstaltet die FF Bodensdorf-Tschöran erstmals ein Oktoberfest als Frühschoppen.**

Diese Veranstaltung soll in erster Linie für die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde gedacht sein. Wir möchten einen gemütlichen Tag bieten, bei dem das gesellige Beisammensein und ein gemütlicher Austausch im Vordergrund stehen.

Wir freuen uns schon jetzt auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und darauf, gemeinsam mit der einheimischen Bevölkerung einen gemütlichen Herbstsonntag zu verbringen. Die FF Bodensdorf-Tschöran bedankt sich bei der Bevölkerung für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen. 89 Einsätze zeigen, wie oft die Feuerwehr heuer bereits gebraucht wurde. Dahinter stehen viele freiwillige Stunden, die unsere Kameradinnen und Kameraden für Einsätze, Übungen und sonstige Tätigkeiten aufbringen.

Meine Gemeinde sorgt dafür...

...dass ich mich sicher fühlen kann.

Danke!

Wofür Ihre Gemeinde sonst noch sorgt?
www.gemeindebund.at

Der einfache Weg zu Ihrem Wohnkredit.

Ob Haus oder Wohnung, bauen oder kaufen – wir haben die passende Lösung für Ihre Wohnraumfinanzierung. Jetzt Termin vereinbaren: buw@feldkirchen.sparkasse.at

SPARKASSE
Feldkirchen



■ FF Tiffen

Feuerwehrwandertag 2026

Auch heuer stand der jährliche Feuerwehrwandertag der Freiwilligen Feuerwehr Tiffen wieder ganz im Zeichen der Kameradschaft und Gemeinschaft.



Ausgehend vom Rüsthaus führte die gemeinsame Wanderung über Elbling und den Kneippweg weiter nach Flatschach. Dort wurde bei einer gemütlichen Jause eine wohlverdiente Pause eingelegt. Nach der Stärkung ging es anschließend wieder zurück in Richtung Rüsthaus. Für einen zusätzlichen gemütlichen Zwischenstopp sorgte ein kurzer Abstecher beim Gasthaus Gfrerer Lipp, bevor der Wandertag schließlich in geselliger Runde ausklang.



Neben den zahlreichen Einsätzen und Übungen sind solche gemeinsamen Aktivitäten ein wichtiger Bestandteil des Feuerwehrlebens. Sie stärken den Zusammenhalt und bieten die Gelegenheit, abseits des Feuerwehralltags gemeinsam Zeit zu verbringen.

FLIESEN

FRIESER
GMBH

IHRE PROJEKTE SIND BEI UNS IN DEN BESTEN HÄNDEN

Egal, ob kleine Reparatur, komplizierte Badsanierung oder komplette Neuverfliesung im privaten oder gewerblichen Bereich

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren neuen Schauraum.
Öffnungszeiten nach telefonischer Terminvereinbarung.
(Steindorf-Alte Post-neben ehem. Sauwirt)**

**FLIESEN FRIESER GMBH • Geschäftsführer Ewald Unterweger
Dorfstrasse 61 • A-9552 Steindorf am Ossiachersee • Tel.: 0043 650 33 62 62 1 • steindorf@fliesen-frieser.at**

■ ASKÖ Bodensdorf

Vom 3. bis 7. August fand am Sportplatz des ASKÖ Bodensdorf ein Fußball-Nachwuchscamp von Real Madrid statt. Insgesamt 85 Kinder nahmen an dieser besonderen Veranstaltung teil.

Es war beeindruckend zu sehen, mit welcher Begeisterung und Ausdauer die Mädchen und Burschen trotz der enormen Hitze die gesamte Woche trainiert und durchgehalten haben. Auch das ausgezeichnete Trainerteam der Nachwuchsakademie von Real Madrid zeigte sich von der Veranstaltung und der Organisation begeistert. So sehr, dass bereits der Wunsch geäußert wurde, im kommenden Jahr wieder nach Bodensdorf zu kommen.



Auch sportlich gibt es beim ASKÖ Bodensdorf erfreuliche Nachrichten: Unsere Kampfmannschaft ist sehr gut in die neue Meisterschaft gestartet. Zum Auftakt konnte man zu Hause gegen den SV Draschitz ein Unentschieden erreichen. In der darauffolgenden Woche gelang auswärts ein überzeugender 4:1-Sieg gegen den SV Stockenboi.

Auch unser Nachwuchs ist bestens aufgestellt. Die U10 und U11 starten Ende August in die Meisterschaft. Die jüngsten Fußballerinnen und Fußballer der U8, U7 und U6 beginnen im September mit ihren Turnieren.

In diesem Zusammenhang möchte ich auch wieder einen herzlichen Aufruf an alle fußballbegeisterten Kinder und Jugendlichen richten: Kommt zum Fußball und werdet Teil unserer Mannschaft! Ihr könnt jederzeit unverbindlich bei einem Training vorbeischauen und mitmachen.

Bei Fragen oder Interesse könnt ihr euch gerne bei unserem sportlichen Leiter Martin Slunka unter der Tel.Nr.: 0650 6027923 oder bei mir, Gotthard Hatberger, unter der Tel.Nr.: 0664 3108632 melden.

Wir freuen uns auf euch und wünschen allen Mannschaften eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison!

Gotthard Hatberger,
Obmann

■ VORTRAG und Publikumsreflexion:

Lärchenharz, Salben und altes Heilwissen – Kärntens vergessener Gesundheitsschatz.

Baumharz sammeln, Ringelblumensalbe kochen, Heilkräuter mischen, Wickel auflegen – was für unsere Großeltern selbstverständlich war, erlebt heute eine bemerkenswerte Wiederentdeckung. Über Generationen wurde dieses Wissen in den Familien weitergegeben, von Kirchen und Klöstern bewahrt und von „Bauerndoktoren“ gepflegt. Es gehört zu den wertvollsten Kulturschätzen Kärntens. Heute wird dieses überlieferte Heilwissen unter dem Begriff Traditionelle Europäische Medizin (TEM) wissenschaftlich erforscht und weiterentwickelt. Viele der alten Anwendungen haben bis heute nichts von ihrer Aktualität verloren. Auch unsere Gemeinde besitzt eine reiche Geschichte dieser europäischen Heiltradition. Auf Einladung von Werner Rauchenwald, FORUM TIFFEN, begab sich Professor Dr. Karl Steinmetz, Leiter des Instituts für Traditionelle Europäische Medizin, diesen Sommer auf Spurensuche nach den Wurzeln der regionalen Volksheilkunde. Die Ergebnisse dieser Recherche stellt er am Donnerstag, 29. Oktober 2026, um 18.00 Uhr im Gasthaus Gfrerer-Lipp in Nadling erstmals öffentlich vor. Zusätzlich werden die fünf Bereiche der Traditionellen Europäischen Medizin vermittelt, dabei geht es auch um so einzigartige Wissensgebiete wie Kloster-yoga, Spiritual Care oder Behandlungen. Das Publikum hat nach dem Vortrag die Möglichkeit, Fragen zu stellen oder eigenes Wissen einzubringen. Anhand zahlreicher Beispiele aus Tiffen und Kärnten zeigt der Vortrag, wie Heilpflanzen, Harze, bewährte Hausmittel und eine gesundheitsfördernde Lebensweise bis heute einen wertvollen Beitrag zu Gesundheit und Wohlbefinden leisten können oder in Ergänzung zu schulmedizinischen Behandlungen - Linderung, Kräftigung und Genesung fördern können. Der Abend möchte dazu beitragen, das Bewusstsein für den reichen Schatz der Kärntner Volksheilkunde zu stärken und ein Stück regionaler Identität neu zu entdecken. Zugleich bietet er allen, die dieses kulturelle Erbe aktiv mitgestalten möchten, die Gelegenheit, sich in eine entstehende Projektgruppe für Traditionelle Europäische Medizin einzubringen.



Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.
Der Eintritt ist frei.

Ing. Mag. Werner RAUCHENWALD
FORUM TIFFEN
Tel: 0664-1624886
E-Mail: rauchenwald@ifum.eu

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron

Bestattung
angenehm anders
UNSCHWARZ.at
www.unschwarz.at
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

GS
Gerfried Süßenbacher
Zimmerei & Holzmontagen

- Zimmererarbeiten
- Renovierungen
- Dachsanierung
- Carports
- und vieles mehr!

Ein Zimmerer
der sein Handwerk versteht!

Gerfried Süßenbacher
0660 / 31 52 596

10. Oktober Straße 55 • 9551 Bodensdorf
gs-zimmerei@gmx.net

■ Termine der Vereine in der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Was?	Wann?	Wo?	Beginn?	Wer?
Bodensdorfer und Tschöraner Jahreskirchtag	Sonntag, 13.09.2026	Marktplatz Bodensdorf	09:00 Uhr	Bodensdorfer und Tschöraner Burschenschaft
Bodensdorfer und Tschöraner Jahreskirchtag	Montag, 14.09.2026	Urbani Wirt	20:00 Uhr	Bodensdorfer und Tschöraner Burschenschaft
Liederabend Steindorf	Freitag, 18.09.2026	Piller Saal Steindorf	19:30 Uhr	Dorfgemeinschaft Steindorf
Erntedankfest Steindorf	Sonntag, 20.09.2026	Steindorf große Linde	10:00 Uhr	Dorfgemeinschaft Steindorf
Bodensdorfer und Tschöraner Nachkirchtag	Samstag, 26.09.2026	Urbani Wirt	20:00 Uhr	Bodensdorfer und Tschöraner Burschenschaft
Erntedankfest Bodensdorf	Sonntag, 04.10.2026	Pfarrkirche St. Josef Bodensdorf	10:00 Uhr	Trachtengruppe Bodensdorf
10.-Oktober-Feier Bodensdorf	Donnerstag, 08.10.2026	Volksschule und Gemeindeamt Bodensdorf	19:00 Uhr	Gemeinde Steindorf am Ossiacher See
Oktoberfest der FF Bodensdorf	Sonntag, 25.10.2026	Rüsthause Bodensdorf	10:30 Uhr	FF Bodensdorf-Tschöran
Kirchenkonzert	Freitag, 13.11.2026	Pfarrkirche St. Josef Bodensdorf	19:30 Uhr	TMK Bodensdorf
Adventkonzert	Freitag, 18.12.2026	Pfarrkirche St. Josef Bodensdorf	19:00 Uhr	MGV Bodensdorf

KÄRNTEN PORTAL

JETZT NEU!

GOOD NEWS
AUS KÄRNTEN

www.kärntenportal.at



SO ERFRISCHEND WIE EIS: IHR IMMOBILIEN- VERKAUF MIT UNS!

FISCHER IMMOBILIEN: IHR VERLÄSSLICHER
PARTNER FÜR DIE GESAMTE REGION RUND
UM DEN OSSIACHER SEE.

Tel.: +43 664 9150295



FISCHER
IMMOBILIEN

Immo für Sie da!

Kostenlose Bewertung
Regionale Marktkennntnis
Professionelle Vermarktung

Mail: office@fischer-immobilien.at

■ Wir gratulieren recht herzlich!



Ben Kugi-Berger

Eltern: Silja Kugi-Berger und Emmerich Berger



Sophie Mohr

Eltern: Martina und Alexander Mohr

Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

Wilhelm **Kramer**

Ernest **Thurner**

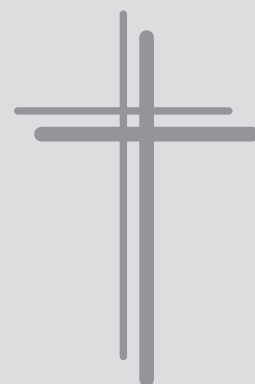
Gertrude **Vidoni**

Dipl.-Ing. Robert Michael **Hauser**

Clement **Kofler**

Ernst **Oberortner**

Oswalda **Hatberger**



Meine Gemeinde sorgt dafür...

...dass ich immer sauberes Wasser habe.

Danke!

Wofür Ihre Gemeinde sonst noch sorgt?
www.gemeindebund.at



TSCHÖRANER & BODENDORFER JAHRESKIRCHTAG

EINTRITT FREI

SO 13. & MO 14. SEPTEMBER 2026

FESTAKT AM SONNTAG

- 10.00 Uhr Burschengottesdienst (Katholische Kirche Bodendorf)
- 11.00 Uhr Abmarsch der Burschenschaft zum Bodensee
- 12.00 Uhr Gottesdienst (Evangelische Kirche Bodendorf)
- 13.00 Uhr Heldenmehring (Katholische Kirche Bodendorf)
- 14.30 Uhr Ankunft Burschenschaft, Musik von

Auf Ihren Besuch freuen sich die BURSCHENSCHAFTEN und die Familie NINDLER.
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.



Miele — CENTER — **OLSACHER**

Kundendienst Kärnten

Ihr zuverlässiger Partner in **Oberkärnten** und **Villach** für **Reparaturen, Wartungen** und **Original-Ersatzteile** von Miele Haushalts- und Professional-Geräten.

Zertifizierte Miele Techniker. Persönlich für Sie vor Ort.

Privatkunden Hotels Gastronomie Pflegeeinrichtungen

STANDORT SPITTAL AN DER DRAU

Villacherstraße 17
9800 Spittal an der Drau
04762 / 42 000

STANDORT VILLACH

Ossiacherzeile 46
9500 Villach
04242 / 34 000

REGIONAL VERWURZELT. SCHNELL VOR ORT.

■ Auszug der Lärmschutzverordnung

Aufgrund von vermehrten Anfragen erhalten Sie einen Auszug aus der Lärmschutzverordnung:

... Wer ungebührlicher Weise störenden Lärm erregt, begeht eine Verwaltungsübertretung. Unter störendem Lärm sind die wegen ihrer Lautstärke für das menschliche Empfindungsvermögen unangenehm in Erscheinung tretende Geräusche zu verstehen.

... Störender Lärm wird jedenfalls ungebührlicher Weise erregt durch:

Singen, Musizieren, Kegeln, den Betrieb von Musikgeräten oder Radios u.a. Tätigkeiten in Wohn- und Kurgebieten sowie in unmittelbarer Nähe von bewohnten Objekten in der Zeit von 22:00 Uhr bis 08:00 Uhr;

... den Betrieb von Maschinen und Geräten, wie Ketten- und Kreissägen u.ä., die im Freien einen 50 Dezibel übersteigenden Lärm erzeugen, in Wohn- und Kurgebieten, Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12:00 bis 14:00 Uhr in der Zeit vom 01. Juni bis 30. September jeden Jahres und von 20:00 Uhr bis 08:00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

... Die Benützung von motorbetriebenen Rasenmähern in Wohn- und Kurgebieten, in Siedlungen sowie in der Nähe von bewohnten Objekten an Sonn- und Feiertagen überhaupt und an Werktagen von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr in der Zeit vom 01. Mai bis 31. Oktober und von 20:00 Uhr bis 08:00 Uhr ganzjährig; ausgenommen von diesem zeitlichen Verbot sind Maschinen und Geräte, welche ausschließlich zur Pflege der öffentlichen Park- und Grünanlagen eingesetzt werden – an Werktagen in der Zeit von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr.

Die gesamte Verordnung finden Sie unter www.steindorf.gv.at/Amtstafel/Verordnungen



■ Kapellmeister/in gesucht ab Herbst/Winter 2026

Wir, die Trachtenkapelle Tiffen suchen ab Herbst/Winter 2026 eine engagierte musikalische Leitung, die gemeinsam mit uns die Zukunft unseres Vereins gestalten möchte.

Wir sind eine motivierte Gemeinschaft aus 39 Musikerinnen und Musikern sowie 3 Marketenderinnen und pflegen ein vielseitiges Repertoire – von traditioneller Blasmusik bis hin zu moderner Literatur. Musikalische Qualität und Kameradschaft gehen bei uns Hand in Hand.

In den vergangenen Jahren haben wir erfolgreich an Konzert- und Marschwertungen teilgenommen. Auch künftig möchten wir uns musikalischen Herausforderungen stellen und sind motiviert, wieder an Wettbewerben und Wertungsspielen teilzunehmen.

Unsere Proben finden regelmäßig freitags statt. Neben der musikalischen Arbeit legen wir großen Wert auf ein lebendiges Vereinsleben, bei dem der Spaß nie zu kurz kommt. Zu den Höhepunkten unseres Vereinsjahres zählen unter anderem unser Frühlingskonzert, der Faschingsumzug in Feldkirchen, der Tiffner Kirchtag sowie zahlreiche weitere Ausrückungen. Insgesamt absolvieren wir jährlich etwa 10 bis 12 Ausrückungen.

Wir wünschen uns eine Persönlichkeit, die:

- Freude an der Arbeit mit einem motivierten Klangkörper hat,
- musikalische Impulse setzt und unsere Entwicklung fördert,

- traditionelle und moderne Blasmusik gleichermaßen schätzt,
- Teamgeist lebt und Teil unserer Gemeinschaft werden möchte.

Wir bieten:

- einen engagierten Verein mit 39 aktiven Musikerinnen und Musikern,
- ein abwechslungsreiches musikalisches Umfeld, .
- Unterstützung durch Vorstand und Vereinsmitglieder, . ein kameradschaftliches Miteinander und viele gemeinsame Erlebnisse.

Wer wir sind, zeigen wir nicht nur auf der Bühne.

Auf unseren Facebook- und Instagram-Profilen findest Du Einblicke in unsere Probenarbeit, Konzerte, Ausrückungen und das kameradschaftliche Miteinander, das unsere Kapelle auszeichnet.

Schau gerne vorbei und mach Dir selbst ein Bild von der Trachtenkapelle Tiffen.

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Deine Kontaktaufnahme und ein persönliches Kennenlernen. Melde dich gerne bei unserer Obfrau Katharina Hinteregger:

Telefon: +43 664 75103594

E-Mail: hinteregger.k@icloud.com



Gemeinsam Musik erleben – mit Leidenschaft, Tradition und Freude.

AKTUELLER ZIVILSCHUTZ-TIPP

Sicherer Baumschnitt



- ✓ Leitern standsicher aufstellen. Vorsicht bei Hanglagen
- ✓ Festes Schuhwerk tragen
- ✓ Gutes Werkzeug und Arbeitshandschuhe verwenden
- ✓ Überlegt und konzentriert arbeiten

Nähere Informationen rund um die Uhr unter: www.siz.cc/kaernten

ZIVILSCHUTZ Kärnten

Mach dich sichtbar!



- ✓ Reflektierendes Material verwenden
- ✓ Möglichst helle Kleidung tragen
- ✓ Besondere Vorsicht bei Nebel und schlechter Sicht

Besuchen Sie unsere Gemeinde-Sicherheits-Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband



RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg							
2-wöchentlich				4-wöchentlich			
DI	01.09.	DI	13.10.	DI	01.09.	MI	28.10.
DI	15.09.	MI	28.10.	DI	29.09.		
DI	29.09.						

RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg				RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg			
4-wöchentlich				4-wöchentlich			
DI	15.09.	DI	10.11.	MI	16.09.	MI	11.11.
DI	13.10.			MI	14.10.		

RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen							
2-wöchentlich				4-wöchentlich			
MI	02.09.	MI	14.10.	MI	02.09.	MI	28.10.
MI	16.09.	MI	28.10.	MI	30.09.		
MI	30.09.						

GELBER SACK Bodensdorf, Unterberg bis Fa. Alpina – Bundesstr. Ost 14				GELBER SACK ab Fa. Alpina in Richtung Steindorf			
6-wöchentlich				6-wöchentlich			
FR	02.10.	FR	13.11.	DI	06.10.	DI	17.11.

Wir bitten Sie Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 05:00 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen! Nicht bereit gestellte Tonnen, Container oder Säcke werden nicht entleert.

Altpapier Bodensdorf I				Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II			
FR	11.09.	FR	04.12.	FR	18.09.	SA	12.12.
FR	23.10.			MO	02.11.		
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neßlbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg				Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg			

Altpapier Steindorf und Tiffen					
FR	28.08.	FR	09.10.	FR	20.11.
Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch					

Ansprechperson im Gemeindeamt:

Bettina Schleicher
Tel. 04243/ 8383-26

bettina.schleicher@ktn.gde.at

Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!!

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Feldkirchen

Unterglan 36, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 07:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 18:00 Uhr, MI und FR 8:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:30 Uhr

SPERRMÜLL kann ganzjährig abgegeben werden. Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!
PROBLEMSTOFFE werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbebetrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10:00 bis 12:00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See
Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Alteisen und weißes, sauberes nicht beklebtes Porzellan – kein Dämmmaterial



Bundesministerium
Inneres



LAND KÄRNTEN
Abteilung 3



FÜR IHRE SICHERHEIT ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM

in ganz Österreich am Samstag, 3. Oktober 2026, zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein **österreichweiter Zivilschutz-Probealarm** durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE

SIRENENPROBE



15 sec.

WARNUNG



3 min. gleichbleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



ALARM



1 min. auf- und abschwellender Heulton

Gefahr!

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



ENTWARNUNG



1 min. gleichbleibender Dauerton

Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten.

Am 3. Oktober nur Probealarm!



Begleitend zur Sirenenprobe wird auch das digitale Warnsystem **AT-Alert** bundesweit ausgesendet. Nähere Informationen finden Sie unter www.at-alert.at

■ TOURISMUS

Sehr geehrte Damen und Herren,

Matakustix begeisterte im Domenig Steinhaus

Am Freitag, dem 21. August 2026, gastierte MATAKUSTIX im Domenig Steinhaus und begeisterte das Publikum mit einem mitreißenden Konzert. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, einen stimmungsvollen Sommerabend in besonderem Ambiente zu genießen. Mit rockigen Klängen, alpenländischem Schmäh, modernen Beats und jeder Menge Lebensfreude sorgte MATAKUSTIX für beste Unterhaltung. Bekannte Titel wie „Mehrgschmust“, „AlmÖsiKing“, „Zu laut?“, „Hüttenliebe“ und „Feierabend“ luden zum Mitsingen und Mitfeiern ein und schufen eine großartige Atmosphäre im Domenig Steinhaus. Das Konzert war ein voller Erfolg und unterstrich einmal mehr die Bedeutung des Domenig Steinhauses als außergewöhnliche Veranstaltungsstätte für kulturelle Highlights in der Region. Organisiert und finanziert wurde die Veranstaltung vom Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See. Ein herzlicher Dank gilt der Region Villach Tourismus GmbH, der Sparkasse Feldkirchen für die freundliche Unterstützung sowie allen Besucherinnen und Besuchern, die zu diesem gelungenen Konzertabend beigetragen haben.

Surfdays im Seebad Bodensdorf

Von 14. bis 30. August 2026 machte die „SURFDAYS Event Tour“ Station im Seebad Bodensdorf am Ossiacher See – Der größte kostenlose Seezugang am Ossiacher See bot die perfekte Kulisse für das sportliche Sommerhighlight, das vom Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See finanziert und gemeinsam mit der Region Villach Tourismus GmbH umgesetzt wurde. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher genossen entspannte Stunden am See, erlebten Surf-Action auf der mobilen „FlowRider-Welle“ und freuten sich über ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie.

Der Theaterwagen Porcia begeisterte im Seepark Annenheim!

Am 23. Juli 2026 machte der Theaterwagen Porcia bereits zum 10. Mal Halt. Um 18:30 Uhr wurde das Kinderstück „Das Eulmädchen“ aufgeführt, um 20:00 Uhr folgte „Der Brandner Kaspar und das ewig' Leben“. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher nutzten die Gelegenheit, die besonderen Aufführungen unter freiem Himmel zu erleben. Die Veranstaltung wurde vom Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See finanziert und organisiert. Darüber hinaus wurde ein neuer Besucherrekord aufgestellt: Erstmals besuchten rund 400 Personen die Aufführungen.

Langjährige Urlaubstreue am Ossiacher See

Am 5. Juli 2026 fand in der Ferienwohnung D'Angelo die Gästehrung der Familie Krug statt. Herr Manfred Krug und Frau Gabriele Krug wurden für 50 Jahre Urlaubstreue

geehrt. Herr Denis Krug wurde für 35 Jahre Urlaubstreue geehrt, Frau Daniela Krug für acht Jahre Urlaubstreue. Im Hotel SeeRose wurden im Juli ebenfalls zahlreiche Gäste Ehrungen durchgeführt: Herr Jochen Becker und seine Frau Dr. Doreén Wächter-Becker wurden gemeinsam mit ihrem Sohn Frederik für 50 Jahre Urlaub in Bodensdorf geehrt. Des Weiteren wurden Herr Erwin Naumann für 50 Jahre gefeiert. Für 45 Jahre Urlaubstreue wurden Ing. Franz Karner, Julia Karner sowie Franz und Maria Karner geehrt. Für 40 Jahre Urlaubstreue wurden Elvira und Rudi Vatterott sowie Herr Roland Karner geehrt. Für 35 Jahre Urlaubstreue wurden Bettina und Helmut Justus und Familie Schäfer gewürdigt. Für 30 Jahre Urlaubstreue wurden Christa Hallhuber, Katharina Hallhuber sowie Ben Sternberg gebührend gefeiert. Gabriele und Bernhard Achilles wurden für 15 beziehungsweise 16 Jahre Urlaubstreue geehrt. Für zehn Jahre Urlaubstreue wurden Herr Dückershoff sowie Frau Johst, die Familien Scherle, Georgi und Feldmann geehrt. Der Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See bedankt sich herzlich für die langjährige Urlaubs-Treue und bei den Gastgeber*innen für ihr Engagement.

Herbstliche Erlebnisse mit der Erlebnis CARD

Das Sommerprogramm der Erlebnis CARD gilt noch bis 6. September. Das Herbstprogramm der Erlebnis CARD bietet von 7. September bis 1. November 2026 abwechslungsreiche Aktivitäten wie einen Altstadtspaziergang in Villach, eine Slow-Food-Wanderung in Arriach, Führungen durch das Weingut Sternberg, einen Zitronenworkshop mit Verkostung und vieles mehr. Mit der Erlebnis CARD kostet die Fahrt mit den Radbussen 9 €, ohne Erlebnis CARD 29 €. Detaillierte Infos finden Sie unter: www.visitvillach.at/de/erlebnis-card.html



Mag.a Veronika Zorn-Jäger
Vorsitzende Tourismusverband



Mag.a Eva Hoffman
Vorsitzende Tourismusverband

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer
Tourismusinformationen:



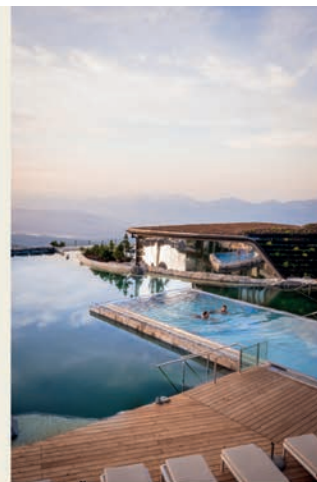
TI Sattendorf



TI Bodensdorf

Das Team und der Vorstand des Tourismusverbandes Gerlitzen – Alpe Ossiacher See wünschen Ihnen einen schönen Ausklang des Sommers, einen guten Start in den Herbst und weiterhin viele zufriedene Gäste.





See Spa

NEUER LIEBLINGSPLATZ

Mit einem Köpfler in den erfrischenden Almsee wurde unser neuer See Spa offiziell eröffnet. Und wir sagen ganz beseelt: er ist wunderschön geworden.

Der See Spa mit seiner Alpenriviera ist jetzt schon der neue Lieblingsplatz im Sommer geworden. Der ideale Platz für einen wunderbaren Sommer-Strandurlaub. Wasser, Weite und Freude pur!

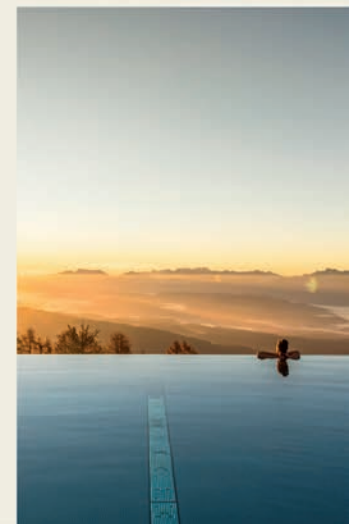
Herbst Angebot

FÜR GEMEINDEBÜRGER:INNEN

Herbstgenuss über den Wolken: Aktiv zu Fuß oder mit den Bikes über die Almen, wohltuend in den Saunen und dampfenden Pools, genussvoll am Abend im Restaurant.

199,00 € p.P./Nacht
20.09.2026 bis 16.10.2026
von Sonntag bis Donnerstag

Jetzt mit dem Buchungscode "Herbstglück" anfragen unter kontakt@feuerberg.at oder +43 4248 2880 (begrenzte Kapazität).



Elektro-Testtage

inkl. bis zu € 10.500,-* SUPERBONUS!



Probe fahren und
Preisvorteil sichern!

Coming
Soon!*



Profitieren Sie modellabhängig von bis zu 680 km^o Reichweite, 800-Volt-Schnellladetechnologie^o, Batteriekapazitäten von bis zu 110,3 kWh und einer Anhängelast von bis zu 2,5t. Jetzt Hyundai Elektro-Modelle Probe fahren und modellabhängig mit dem SUPERBONUS bis zu € 10.500,-* sparen.

INSTER
Schon ab € 20.990,-*
oder ab € 129,-* mtl.

IONIQ 5
Schon ab € 35.490,-*
oder ab € 269,-* mtl.

IONIQ 5 N
Schon ab € 66.990,-*
oder ab € 649,-* mtl.

IONIQ 6
Schon ab € 35.490,-*
oder ab € 269,-* mtl.

IONIQ 6 N **Coming Soon!***
Schon ab € 66.990,-*
oder ab € 649,-* mtl.

KONA Electric
Schon ab € 26.490,-*
oder ab € 169,-* mtl.

IONIQ 9
Schon ab € 60.490,-*
oder ab € 399,-* mtl.

STARIA Elektro
Ab Sommer 2026 Probe fahren.
Coming Soon!*



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at



*Aktion/Preis (inkl. Hersteller- & Händlerbeteiligung) gültig für Neuwagenkaufverträge bis 31.08.2026 inkl. Zulassung bis 18.12.2026 bzw. solange der Vorrat reicht. Aktion/Preis beinhaltet modellabhängig bis zu € 10.500,- Hyundai Superbonus bestehend aus bis zu € 2.500,- Eintauchbonus, bis zu € 1.000,- Zusatzeintauchbonus für Hyundai-Gebrauchtfahrzeuge, bis zu € 6.200,- Finanzierungsbonus, bis zu € 600,- Versicherungsbonus. Finanzierungsbonus gültig bei Abschluss einer Leasingfinanzierung über Denzel Leasing GmbH. Versicherungsbonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteils über GARANTA Versicherung-AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht, Kasko und Incassounfallversicherung. Mindestlaufzeit 36 Monate. Eintauchbonus und Zusatzeintauchbonus für Hyundai-Gebrauchtfahrzeuge gültig bei Eintauch eines Gebrauchtfahrzeugs, das mind. 6 Monate auf den Käufer zugelassen war, und Kauf eines neuen Hyundai PKW. Eintauchbonus und Zusatzeintauchbonus für Hyundai-Gebrauchtfahrzeuge können miteinander kombiniert werden. Finanzierungsbonus und Eintauchbonus sind voneinander unabhängig. Jeder Bonus kann separat in Anspruch genommen werden, sofern die jeweils geltenden Voraussetzungen erfüllt sind. KONA Electric Smart Line 48,6 kWh (KCES): Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH gem. § 5 VwG: Kaufpreis (Barzahlungsbasis) inkl. NOVA, MwSt. und aller jeweils gültigen Boni: € 26.490,-; Anzahlung: € 7.947,-; Restwert: € 15.489,17; Leasingbearbeitungsgebühr: € 265,- (mitfinanziert); Rechtsgeschäftsgebühr: € 176,65; Provision an Vermittler: € 132,46 (mitfinanziert); Laufzeit: 48 Monate; Laufleistung: 15.000 km p.a.; monatliche Rate: € 169,-; Sollzinssatz: 6,79 % p.a. variabel; effektiver Jahreszins: 8,03 % p.a.; Gesamtleasingbetrag: € 18.543,-; Gesamtbetrag: € 31.724,63. **Jetzt registrieren und bei Markteinführung Probe fahren. Stromverbrauch: 13,4 - 20,6 kWh/100km, elektrische Reichweite bis zu 680km. Alle Werte nach WLTP. *Die Reichweiten und die Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Ladeleistungen sind unter optionalen Bedingungen erreichbar und können durch Witterungseinflüsse deutlich variieren. Sitz- und Druckfehler vorbehalten.